

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga*

Atbildētājs: *Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration*

Prejudiciālais jautājums

Cik lielā mērā ar Savienības pilsoņa statusu un ar to saistītajām tiesībām dzīvot savas valstspiederības valstī, kā paredzēts LESD 20. pantā, apvienojumā ar Pamattiesību hartā, šajā gadījumā konkrēti — tās 20., 21., 24., 33. un 34. pantā, paredzētajām tiesībām, garantijām un pienākumiem tiesības uz ģimenes atkalpvienošanas tiek piešķirtas tādām apgādniekam, kurš ir Savienības pilsonis un vēlas savā mītnes zemē, kuras valstspiederība viņam ir, īstenot ģimenes apvienošanu ar savu tēvu un māti un abiem saviem brāļiem, kuri visi ir trešās valsts valstspiederīgie, gadījumā, ja apgādnieks neveic pārvietošanos un neuzturas kādā citā dalībvalstī kā vien tajā, kuras valstspiederība viņam ir?

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 22. martā iesniedza Tribunal da Relação de Guimarães (Portugāle) — Domingos Freitas un Maria Adília Monteiro Pinto/Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(Lieta C-96/12)

(2012/C 138/06)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Iesniedzējtiesa

Tribunal da Relação de Guimarães

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: *Domingos Freitas un Maria Adília Monteiro Pinto*

Atbildētāja: *Companhia de Seguros Allianz Portugal SA*

Prejudiciālais jautājums

Vai ceļu satiksmes negadījumā, kurā ir iesaistīts mehāniskais transportlīdzeklis un nepilngadīgā vadīts velosipēds, un kura rezultātā šim velosipēda vadītājam tiek nodarīti miesas bojājumi un mantisks kaitējums, šāda kaitējuma atlīdzinājuma izslēgšana vai ierobežošana, ja kaitējumu radošā notikuma izraisīšanā ir vainojama velosipēdista rīcība, ir vai nav pretrunā Kopienas tiesībām, konkrēti Pirmās direktīvas 72/166/EEK ⁽¹⁾ 3. panta 1. punktam, Otrās direktīvas 84/5/EEK ⁽²⁾ 2. panta 1. punktam un Trešās direktīvas 90/232/EEK ⁽³⁾ 1.a pantam, kas iestrādāts ar Piektās direktīvas 2005/14/EK ⁽⁴⁾ 4. pantu (visas šīs direktīvas attiecas uz civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu izmantošanu), ņemot vērā Tiesas judikatūru jautājumā par apstākļiem, kādos atlīdzinājums atbil-

stoši ar mehānisko transportlīdzekļu lietošanu saistītās civiltiesiskās atbildības obligātajai apdrošināšanai var tikt ierobežots?

- ⁽¹⁾ Padomes 1972. gada 24. aprīļa Direktīva 72/166/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu izmantošanu un attiecībā uz kontroli saistībā ar pienākumu apdrošināt šādu atbildību (OV L 103, 1. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 6. nod., 1. sēj., 10. lpp.).
- ⁽²⁾ Padomes 1983. gada 30. decembra Otrā direktīva 84/5/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu (OV 1984, L 8, 17. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 6. nod., 7. sēj., 3. lpp.).
- ⁽³⁾ Padomes 1990. gada 14. maija Trešā direktīva 90/232/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu (OV L 129, 33. lpp.; OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 6. nod., 1. sēj., 249. lpp.).
- ⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 11. maija Direktīva 2005/14/EK, ar ko groza Padomes Direktīvas 72/166/EEK, 84/5/EEK, 88/357/EEK un 90/232/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/26/EK attiecībā uz civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu lietošanu (OV L 149, 14. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 24. februārī iesniedza Tribunal de première instance de Bruxelles (Beļģija) — Eurofit SA/Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Lieta C-99/12)

(2012/C 138/07)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Tribunal de première instance de Bruxelles

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Eurofit SA*

Atbildētājs: *Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)*

Prejudiciālais jautājums

Vai tad, ja kompetentās valsts iestādes saimnieciskās darbības subjektam nesniedz informāciju, kuru tas ir pieprasījis, vai saimnieciskās darbības subjektam apzināti paziņo nepatiesu informāciju, tādējādi izkropļojot tā spēju novērtēt darījuma partnera, uz kuru gulstas aizdomas par krāpšanu, uzticamību, var uzskatīt, ka runa ir par nepārvaramas varas gadījumu Regulas Nr. 3665/87, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem ⁽¹⁾, izpratnē?

- ⁽¹⁾ Komisijas 1987. gada 27. novembra Regula (EEK) Nr. 3665/87, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem (OV L 351, 1. lpp.).